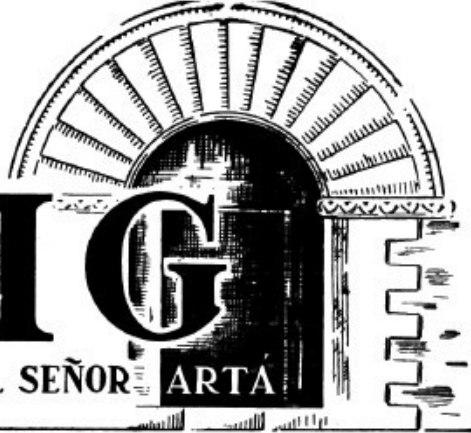


BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ



Artá, julio de 1967

Depósito Legal P. M. 715 - 1959

También para nosotros



L Papa Pablo VI ha iniciado su quinto año de pontificado abriendo a los cristianos un amplio pórtico a la fe.

Este año será para nosotros el año de la fe. En medio de este mundo materialista el Papa Pablo nos sitúa ante el gran problema religioso y nos invita a vivir como cristianos a la altura y exigencias de nuestra fe.

Nuestra fe adormecida e inoperante se trasluce en nuestra manera de enjuiciar el mundo, incluso religioso; en nuestro egoísmo materialista cerrando las puertas a los valores espirituales más nobles y auténticos; en nuestra pobre actuación cristiana ante los problemas del orden social y ante la justicia a veces conculcada en nuestro siglo de progreso.

Nuestra fe sincera en Cristo resucitado que ha salvado plenamente al mundo, Cristo capaz de santificarnos a pesar de nuestra miseria. El hombre frente a si mismo descubriendo en el fondo de su ser todo lo miserable y pobre que tiene puede arrancar a Cristo, con fe viva en su omnipotencia salvadora, la santidad que necesita para brillar ante su conciencia y ante los hombres como testimonio vivo de Cristo resucitado.

Estamos hartos de fórmulas externas en un cristianismo vacío y que necesariamente no puede satisfacer las ansias más nobles del corazón humano.

Fe en la Iglesia que en su vivo y amplio programa renovador llevará la luz de Cristo a todas las naciones y renovando constantemente el alma de sus hijos podrá mostrar toda la fuerza que late en lo más profundo de su vida y que hoy y mañana tiene el poder y la fuerza recibida de su divino Fundador de dar la vida al mundo que muerto y sin vida yace en las profundidades de su miseria y pobreza.

Fe en los hombres capaces de recibir el mensaje divino y de acomodar su vida a las exigencias y grandezas del Evangelio de Cristo Jesús.

Siluetas del mes

JUNIO

La nota sobresaliente, incluso por altura geométrica ha sido el crecimiento de la torre «San Miguel» en las murallas de San Salvador.

Nos parece excelente la obra y la empresa emprendidas en esta restauración henchida de interés histórico; pero a decir verdad, la vemos con posibilidad bastante lejana —salvo el apoyo de algún mecenas excepcional— si se tiene en cuenta otras necesidades más perentorias de la villa y sin ir más lejos el sabor milenario de «Ses Países» que se halla a merced de todos los elementos destructivos posibles.

Si en el Oeste de las películas se hicieron famosos los cartelitos de «Wanted» (se busca) a tal o cual personaje, ahora en Mallorca también «se busca» a un personaje único: El Agua. En Artá la buscan, en Son Servera parece la encontraron y en Capdepera quieren limitarla y aprisionarla a la salada de «Cala Agulla».

Por el N. O. de la villa van surgiendo nuevas calles y Artá se engrandece con rectitud de líneas imposibles en el casco viejo que no debió intentar la rectificación. Sacrificar el tráfico hubiera resultado más práctico y estético.

J. M.^a SALOM

DESDE EL MONASTERIO

Hace ya bastantes años que dejamos nuestro amado pueblo para entrar en este Monasterio de San Jerónimo. Dos artanenses que hace años no hemos vuelto a recorrer las calles del pueblo que nos vio nacer. Y nos preguntamos a veces: ¿no se alegrarán nuestros queridos artanenses de saber algo de la vida monástica que hemos profesado? Y por ello hemos acordado contarles algo de esa vida que nos hace a todas tan felices y dichosas.

Tal vez haya quien piense que la vida de la monja jerónima es dura, muy monótona, y por eso algo triste, por tener que vivir encerrada, apartada del mundo y entregada a una vida de privaciones, de silencio, de oración y de trabajo. Este es ciertamente nuestro género de vida, pero no nos resulta duro, ni monótono, ni triste. Al contrario, estamos muy alegres y contentísimas y no cambiaríamos por nada del mundo.

El estar apartadas del mundo nos acerca más a Dios, y no hay compañía tan dulce, tan agradable y a la vez tan provechoza como la del Señor. Muchas veces pensamos en como se afana la gente, especialmente la gente joven, por encontrar la felicidad. Podemos asegurarnos que nosotras aquí la hemos encontrado de verdad, mucho mayor de lo que hubiéramos soñado.

Unos 700 años antes de Cristo hubo en Israel un Profeta llamado

Oseas. En su profecía se leen estas palabras de Dios, refiriéndose al alma que le sigue: «La llevaré a la soledad y allí le hablaré al corazón» En verdad que no hay voz tan suave como la del Señor. Es algo que no se puede explicar. Por eso debemos confesaros que no da miedo la soledad, el retiro, pues no hay nada mejor que estar con Dios.

Nuestras Constituciones definen así el objetivo de nuestra vida: «Es la unión con Dios, su adoración y perpetua alabanza, y la transformación en El mediante la vida de oración, la vida de perfección y el estudio amoroso de las Letras Sagradas». Si el alma llega por este camino a adquirir el don de la oración, vive en la tierra, pero su vida no es de la tierra, ya que su pensamiento está sólo en Dios nuestro Padre.

A la vida de oración se une la vida de trabajo, ya que en la vida monástica es indispensable para entretener el cuerpo y para liberar el espíritu. Además de que también nosotras debemos cumplir con el precepto divino: «Ganarás el pan con el sudor de tu frente». Nuestro trabajo es ordenado, proporcionado y tratamos de hacerlo con espíritu de caridad y de servicio a la Comunidad. Así, lejos de apartarnos de Dios, nos ayuda a mantenernos más unidas a El. Cuando la campana, que para nosotras es como la voz de Dios, nos llama al trabajo, acude cada una a los quehaceres que le han encargado: el cuidado del templo, de la secretaría y de los objetos de culto, el taller litúrgico donde se confeccionan ornamentos sagrados, el trabajo de la cocina, el cuidado de la ropa de la Comunidad, la huerta, la portería, ocupan las horas que dedicamos al trabajo, procurando no perder entretanto nuestra conversación con Dios.

Tenemos también nuestros ratos de descanso y esparcimiento. Sin duda os sorprendería, porque muchos no lo sospechan, ver la alegría y el bullicio que reina en estos momentos de recreo. ¡Como se ríen las viejecitas nonagenarias, como si fueran jovencitas de quince años! Dudamos que mucha gente se divierta tanto

en ningún espectáculo pagado como nosotras en nuestros recreos gratuitos.

Pero la ocupación más alegre y jubilosa de las monjas es el rezo o el canto del Oficio Divino. Siete veces cada día nos reunimos en el coro de nuestro templo para cantar Salmos, alabando a Dios con la oración oficial de la Iglesia, en nombre de todos los cristianos del mundo. Pues sabemos que cuando rezamos o cantamos el Oficio Divino es la Iglesia, es Jesucristo quien reza y alaba al Padre por todo el mundo, por todas las almas, sirviéndose de nuestras modestas voces. Cuando, al amanecer, fuera de los muros del monasterio, el mundo comienza a despejarse, nosotras dirigimos a Dios la primera alabanza de la mañana. Varias veces entre día interrumpimos nuestro trabajo para alabar nuevamente a Dios y rezar por todo ese mundo de los hombres, que trabaja, que lucha, que sufre o se divierte. Al caer de la tarde, cuando los hombres se recogen en sus hogares después de la dura jornada, elevamos al Señor nuestra oración vespertina y le damos gracias por todos los bienes que concede a los hombres. Y hasta interrumpimos a veces nuestro descanso nocturno para rezar y cantar nuevamente a media noche, en nombre de toda la humanidad.

Porque aunque vivimos separadas del mundo no nos sentimos ajenas a las necesidades, a los problemas, a las alegrías ni a los dolores del mundo, sino obligadas a colaborar al bien de la humanidad con nuestra oración y nuestra adoración.

¿Por qué os hemos contado esas cosas? Porque desde nuestra clausura nos acordamos mucho de esa juventud soñadora que pasea hoy por esas mismas calles que un día recorríamos nosotras, y busca la felicidad, y busca también ser útil al mundo. Alguna de las chicas que nos lean, ¿recibirá tal vez la invitación del Señor?

SOR ANA DEL CORAZÓN DE JESÚS
O. S. H.

SOR M.^a DE JESÚS EUCARISTÍA PONS
O. S. H.

URBANIZACIÓN CALA PROVENSALS

Situada en los terrenos
Font de Sa Cala

Venta de solares
al contado y a plazos

Informes:

FERRETERIA Y ESTANCO
CABRER

Artá



ECOS ARTANENSES

NACIMIENTOS



Día 27 de Mayo Gabel Pastor Tous, hijo de Miguel y María, San Francisco, 36.

Día 2 Junio Andrés Sansó Muñoz, hijo de Andrés y Agustina, Alcariot, 17.

Día 5 Antonio Casellas Gelabert, hijo de Julián y María, Era Vella, 15.

Día 8 María Leonor Ferrer Sancho, hija de Jaime y Antonia, Bellpuig, 20

Día 20 María Brígida Bauzá Luque, hija de Jaime y Francisca, Teulera, 15.

Nuestra más expresiva enhorabuena a los papás y abuelos de los recién nacidos.

MATRIMONIOS



Día 28 de Mayo, Bernardo Nadal Ginard con Margarita María Vicens Ferragut, en la Ermita de Belén.

Bendijo la unión nuestro Párroco Rdo. D. Mateo Galmés.

Día 18 Junio, Agustín Guerrero Caro con María Ferrer Gili, en el Oratorio de Ntra. Señora de San Salvador. Actuó en la ceremonia el Rdo. D. Bartomé Pascual, Vicario.

Día 20, también en San Salvador Rafael Piris Esteva con Magdalena Massanet Casellas. D. Mateo Galmés bendijo el matrimonio.

Día 26 contrajeron matrimonio Jaime Blanes Gayá con Margarita Esteva Lliteras, ante el Rdo. D. Jaime Sancho. Pbro.

Que la luna de miel sea para todos ellos larga y duradera.

DEFUNCIONES



Día 3 Junio a la temprana edad de 5 añitos falleció el niño Miguel Picó Garau (Salem), hijo de Antonio y

María, C. General Aranda.

Día 4, a la edad de 77 años María Massanet Guiscafré (Maia), Santa Catalina, 30.

Día 8, a la edad de 76 años Catalina Carrió Ginard (Caragola), Nueva, 14.

Día 3, a consecuencia de un terrible accidente murió a la edad de 33 años, Jaime Ferragut Riera (Baleu), C. Sorteta.

Día 18, a los 78 años falleció repentinamente Manuel Bonnin Bonnin (Marín), Viña, 18.

A todos sus familiares acompañamos en su justo dolor.



PARROQUIA



A las 6 de la tarde, todos los domingos se celebrará el Novenario a la Virgen de San Salvador. Predicará el

Rvdo. Sr. D. Antonio Gili, Vicario.

Día 23.—A las 7 de la tarde. Misa Nueva por el Rvdo. Sr. D. Sebastián Mesquida Sureda, hijo del pueblo.

Día 23.—Empiezan las Cuarenta Horas en San Salvador a intensión de la Mandapia de Doña María Sard. A la 1 Exposición Mazos del Santísimo.—A las 6. Novenario y Besava.

Día 24.—A las 5. Exposición. A las 7. Rosario, Reserva del Santísimo.

Día 25.—A la 1 Exposición. A las 6 Novenario y solemne conclusión de Cuarenta Horas.

IGLESIA DE LOS P.P. FRANCISCANOS



Mes de Julio. Día 13—A las 10'30 de la mañana, misa de enfermos a honra de la Virgen de Fátima; al final de la misa preces eucarísticas.

Día 14—Fiesta de San Buenaventura.—En la misa vespertina habrá sermón panegírico del Santo.

Día 16.—Fiesta de Ntra. Sra. del Carmen.—A las 10'30, misa cantada con sermón.

Día 23.—Cuarto Domingo de mes. A las 9 de la mañana, Misa de comunión de los terciarios.

Día 28.—Fiesta de Santa Catalina Tomás.—En la misa vespertina, que será cantada, habrá sermón panegírico de la Santa.

Mes de Agosto.—Día 2.—Fiesta de Ntra. Sra. de los Angeles del Jubileo de la Porciúncula.—Por la noche, misa cantada con sermón.

Día 4.—Primer Viernes de mes. Habrá servicio de confesores y se administrará la sagrada comunión a los que la soliciten.

Día 5.—Primer Sábado de mes. Después de la misa primera plática mariana a honra de la Virgen de Fátima.

SIEMPRE AL SERVICIO DE LAS AMAS DE CASA



Casa Payeras

M. Blanes, 14 - Teléfono 51 ARTA (Mallorca)

Le ofrece sus distintas secciones de ELECTRO - DOMESTICOS

Suscribase a BELLPUIG

EN BUSCA DE LA OPINION

Este mes: «Las Fiestas Patronales»

(Empezamos hoy esta sección, que continuaremos D. m., todos los meses que las circunstancias lo permitan. En ella iremos recogiendo, brevemente, las opiniones de distintas personas que quieran colaborar, siempre bajo preguntas de un solo tema mensual).

Responden:

**SRTA. APOLONIA GENOVARD
SERVERA**

—¿Qué representan para Vd. las Fiestas Patronales?

—Un verdadero cansancio aceptado con placer, porque son unos días de felicidad, generalmente para todo el pueblo.

—¿Qué es lo que más le gusta de las mismas?

—A mí me encantan especialmente los actos que se celebran por la noche, ya que de día, el calor que normalmente hace, resta ilusión a la hora de asistir a ellos.

—¿Qué añadiría a nuestras Fiestas?

—Tal vez una exposición de pintura, fotografía, flores, etc. Algo que el pueblo pudiera visitar, sin mermar su correspondiente bolsillo.

Ya lo dice el refrán: Poderoso caballero, es don dinero.

D. RAFAEL BERNAT FERRAGUT

—¿Con qué interés espera las Fiestas Patronales?

—Yo diría que como un abuelo normal, que ve gozar a sus descendientes, en estos días tan de jolgorio para la juventud. Además, también me interesa ver como disfrutaban «algunos», al tener una vez al año en sus narices, algo que se les cede por humanidad y comprensión. Y «ellos» ya me entenderán...

—Particularmente, ¿qué le gusta más de las Fiestas Patronales?

—Con toda franqueza, las ensaimadas.

—¿No les añadiría algo, por su cuenta a los festejos?

—Pues sí. Un día más de fiesta al programa, pero con los bares y locales públicos cerrados, a partir de las nueve de la noche.

Idò...!

SRTA. MARIA MESTRE PAYERAS

—¿Qué orquestas y atracciones te gustarían para las Fiestas Patronales?

—Así, de repente... Bueno pon que Los Brincos, Los Javaloyas, Antonio Parera, Raphael, Los tres sudamericanos, etc.

—Y si te dijeran que no hay verbenas, ¿qué dirías?

—¡Huy! Si fuera posible, creo que hasta me comería al culpable.

—¿Quieres decir que de las Fiestas, sólo te interesan las verbenas?

—No, no, en absoluto. La verdad es que me gusta todo. Por ello es que no tengo reparos en confesar, que espero las Fiestas con una gran ilusión.

A tu edad, completamente normal.

D. ANTONIO PALOU ESTEVA

—¿Quiere darnos su opinión sobre las Fiestas Patronales en general?

—Yo creo que, desgraciadamente, van perdiendo mucha de su hermosura y popularidad. Me refiero que, en mi opinión, tanto por parte del público, como por parte de los organizadores, debería darse más importancia a los actos típicos que nos dejaron nuestras pasadas generaciones, en vez de presentar y asistir a algunos números del programa que cuestan un capital.

—Por ejemplo.

—A mí me encantan las cucañas, palo enjabonado, los pasacalles con una buena banda de música y todas aquellas carreras que no hace muchos años se celebraban en la Avenida del Ferrocarril. Allí disfrutaba de veras todo el pueblo, tanto jóvenes como mayores, y era en estos números en donde se apreciaba todo el esplendor de lo que deberían ser unas fiestas populares.

—Sin embargo, las verbenas, además de llamar la atención mayoritaria, dan un realce a las Fiestas, difícil de suplir.

—Es que también tienen que celebrarse. Y, si es posible, con orquestas y atracciones de primerísima fila. Lo que pasa es que, a mi entender, las Fiestas Patronales, no deberían ser tan sólo los números o actos de «taquilla» abierta. Tú, ¿qué dices?

Yo, nada. Solamente firmo.

TERPO



TERMOFRIGIDUS

EL FRIGORÍFICO EUROPEO - 5 AÑOS DE GARANTÍA

RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - ARTÁ

ARTÀ cien anys atrás (1867)

Dia 1.º de Enero.—Se constituye nuevo Ayuntamiento, siendo nombrado alcalde D. José Sancho y Sureda, (a) Not.

Dia 24 de Marzo.—Las obras para la habilitación de un matadero en el Convento, en el lugar llamado «portes de ses bisties», son adjudicadas al albañil Ramón Rotger por la cantidad de 36 libras, 10 sueldos.

Dia 13 de Mayo.—El Gobierno Provincial aprueba el nombramiento de sobreestante de Caminos vecinales a D. Cristóbal Mariano Nebot y Masanet (a) Pentinat.

Dia 24 de Mayo.—Debido a la escasez de agua, se ordena que no puedan llevarse agua con cántaros grandes de los pozos públicos: Pou Nou, Pou d'avall y Pou del Rafal.

Dia 1.º de Julio.—Queda establecida la línea montada de correos desde Palma a Capdepera. La persona elegida para el reparto de la correspondencia a domicilio cobrará un cuarto por cada carta o periódico.

Dia 25 de Agosto.—Se instala el cordón de vigilancia (para el cólera) en las costas de este distrito, habiéndose destinado tres hombres a los

puestos siguientes: «Cova des Canonge, Cova de sa Vauma, Barraca d'En Senet, Caseta des Mosso y Torre d'Aubarca».

Dia 14 de Septiembre.—Hay en el pueblo cien obreros sin trabajo.

Dia 20 de Septiembre.—Se repetirá en varios domingos sucesivos un pregón, recordando al vecindario el vencimiento del plazo de la circulación de la moneda mallorquina.

Dia 25 de Octubre.—Por orden del Gobernador el alcalde de Artà, debe corregir el abuso de que las tabernas permanezcan abiertas durante la celebración de la Misa para evitar a los pocos religiosos a faltar al decálogo. Si hubiera más de una misa esta disposición se extenderá a la Misa Mayor.

Dia 27 de Octubre.—El Sr. Marqués de Bellpuig, cede la leña del almeiz que existe frente a su casa, al establecimiento de Beneficencia.

Dia 15 de Noviembre.—Se levanta el cordón de vigilancia, establecido día 25 de Agosto.

Dia 17 de Noviembre.—Se suplica sea dividida la plaza de médico titular: a D. Miguel Morey Sureda la parte de medicina y a D. José Font Floriana la parte de cirugía.

Dia 15 de Diciembre.—A causa de la triste situación de los pobres jornaleros, los jornales que se dan en el arreglo de los caminos vecinales se pagan a dos reales.

Dia 27 de Diciembre.—Ante el alcalde D. José Sancho una multitud de trabajadores reclama que son bajos los jornales a dos reales y no bastan para los artículos de primera necesidad.

A. GILI

LLINATGES ARTANENCs

Els Sanxos del Rafal o de La Torre, després de Sos Sanxos

Quan es vol fer la historia social-geneològica, agrupant en fonts comunes les distintes famílies portadores d'un mateix llinatge, dues, al manco s'han de presentar d'on deriven els Sanxos. Una, la dels Sanxos alias Blai amb les seves ramificacions i l'altra de la que avui nos ocupam d'aquells, qui posseïdors de considerable extensió de terror dins el nostre terme a la part de tramuntana, foren coneguts indistintament per Sanxos del Rafal o de La Torre i que a la fi predominà el de Sanxos de Sos Sanxos.

Per tractar-se d'una família, pot ser de les més representatives del nostre poble, exposam aquí algunes notes, inèdites en la major part.

Els germans Jaume Sanxo del Rafal i Pere Sanxo de La Torre, fills de Jaume, compraren ja abans del 19 de gener de 1540, la possessió Albarca, d'En Llorenç Vives, venuda a instàncies dels Jurats d'Artà. El primer dels dos nombrats germans, Jaume dit del Rafal, testà en la possessió dels Sanxos l'any 1566 i era el pare de l'Honor Joan Sanxo de la Torre, qui de la seva primera esposa Joana Guiscafrè i Serra de Marina forma l'estirp d'on provenen els Sanxos, qui coneguts temps enrere amb el malnom de "Glòria", tenen representació masculina actual, i de la seva segona esposa Marió, de Santa Margarida,

fou el progenitor de Joanot Sanxo i Ferragut, qui dona nom a So'n Not.

Bernadina Sanxo i Artigues, filla de l'Honorable Pere de La Torre, comprador d'Albarca, casà amb Joan Font de Muro, ciutadà militar, i hagué entre altres els fills Pere i Antoni.

En Pere en contemplació del seu matrimoni l'any 1565 rebé del seu avi matern les propietats dites La Torre i Albarca. La seva rebesneta Lucrècia Sanxo-Font y Morei esposà a Ciutat, Parroquia de L'Almudaina, amb Mateu Moragues i de Vallés, passant Sos Sanxos a dita família.

N'Antoni, propietari dets Olors (Solor d'amunt, del mitx i d'avall) i la seva dona Margarida, filla de l'Honor Joan Sureda de L'Alqueria (avui So'n Sureda) i Peretó i de Angelina Guiscafrè de So'n Guiscafrè i Serra de Marina, son els formadors de la llar paterna de la família Font dets Olors.

A. GILI

CRISTALERIA ISLEÑA

INCA
P. Cerdá, 2
Tel. 320

ESPEJOS Y CRISTALES
DE TODAS CLASES

FELANITX
Juevert, 21
Tel. 268

Plaza General Goded, 6 - Teléfono 141
MANACOR (BALEARES)

Visita frustrada a les Coves d'Artà

Per anar a les Coves d'Artà la carretera us mena, de primer, fins a la llanda de la platja de Canyamel, plena de pins i d'ombres vellutades, i, des d'allí, un ramal nou, obert damunt el traçat del vell camí de la costa, s'envola sobtadament tot seguint l'escorça de l'acantilat del morro de Capdepera, al fons del qual, a dret fil de la timba, rondina amb un pausat rum-rum la mar blava, joiosa i espurnejant.

Tota la tarda d'ahir vàrem passar-la passejant pels encontorns de la vila —el poblat prehistòric de l'alzinar de les Pahisses, el talaïot de la Canova— passejada que va deixar-nos l'esperit saturat del baf luxuriós del paisatge gras i puixant, i els ulls amb una punta d'embraguesa produïda per la llum fina i pura que l'amara d'una gràcia especialíssima.

És veritat. La llum d'aquestes juncades i menudes bressolades d'Artà, esbadellades entre flanc i flanc d'uns serrats suaus, tapissats de garrofers, florits de figueres de moro i coronats per unes mates d'un verd llustrós de menta, us dona com una mena de trastorn d'embriaguesa. Fa com

aquells vinets clars i llaminers, amb un pensament de grogor de ginesta, que us empassau com si res, però que aviat us pugen al cap i us encenen a la boca del cor una flama viva.

Aquest matí, doncs, a la fresqueta, hem sortit pel camí de Canyamel. El nostre xofer, que ultra ésser un guia molt expert, resulta que també escriu versos d'allò més notables, de bell antuvi ens ha advertit que en debades el nostre desig de voler visitar les Coves en hora tan matinera, posat que el guarda que té les claus de la reixa de l'entrada és un vell que es lleva tard i que no li ve d'un pam de posar-se a la feina. El més prudent, per tant, seria anar de dret a la Torre de Canyamel, vetusta construcció militar, molt curiosa i ben conservada, situada en un planell tot romàntic, cenyit de pins i de mar, i, després, aturar-nos a la platja que té a la capçalera, lloc deliciosament poètic, digne d'ésser cantat per la pulcra i sobirana musa de Virgili.

Hem parat a l'entrada de la cala, i pel tast preliminar que el minyó m'ha deixat assaborir dels seus versos, dedueixo que «La nova Arcàdia»

que ell vol descriure és la platja de Canyamel, vista en un jorn d'estiu, en dia de festa, assegut a l'ombra d'un pi de la ribalta, mentre les brèvoles onades de la mar tranquila s'esfilen mansament damunt l'arena i la multitud s'escampa per sota l'arbreda...

Hem tornat a arrencar i hem continuat carretera amunt fins a la boca gegantina de les Coves, oberta al caire de l'espadat, sobre mateix de la mar. Hem pujat les altes escales de pedra que donen accés a la gorja fosca, pregonia i tacada de rovell com regalims de sang coagulada i hem trobat el vell guarda a devora la reixa, tot atrafegat a encendre un llum de petroli entossudit a no voler cremar.

—¿Que n'hi ha per a gaire, Miquel? —li ha dit el xofer, al cap d'una llarga estona d'esperar-nos, vejam com acabarien les maniobres del vell.

—Ca, una miconia —ha respost aquest, sense aixecar el cap—. Un parell d'horetes.

Tant se val que ho deixem córrer, doncs. Ja tornarem un altre dia, amb l'esperança de trobar el llum encés. Aleshores hem reculat i hem fet cap, altra vegada, a la platja de Canyamel, que estava al punt dolç de la seva boniquesa. Les d'on hem trencat de seguida per la carretera de Capdepera... El poble de Capdepera no és gaire gran, però és bell a tot ser-ho... Aquesta part extrema de Mallorca és de les coses més recixides que han sortit de les mans de la mare naturalista... i on es multipliquen amb una força insuperable els espectacles més engrescadors i els punts de vista sentimentals més diversos.

Guaitau ara les casetes del poble de Capdepera arramades a la soca de la vella ciutadella que hi ha al cim, com si cercassin la frescor dels seus murs. Més us agradarà el poble, encara, si us decidiu a deambular jels seus carrers... uns petits carrers que tenen un plàcid silenci i una llum afalagadora i sedosa.

JOAN SANTAMARIA

(Visions de Catalunya - Mallorca - 1935)

Montepío de Previsión Social «Divina Pastora»

Pueden afiliarse desde los 14 hasta los 55 años y tendrán derecho a las siguientes prestaciones:

Subsidio a la Vocación Religiosa, Nupcialidad, Natalidad, Vejez según período de cotización desde 6.000'— a 500'— pesetas mensuales.

Accidente Individual, asistencia social de calamidad económica por enfermedad.

Auxilio al fallecimiento, con los gastos de sepelio, asistencia religiosa y civil, derecho a Sepultura, más 10.000'— a los familiares que corresponda.

Para informes y afiliaciones, dirijanse al Gestor Delegado de Artá y pueblos de la comarca: **GABRIEL MASSANET FEMENIAS**. - Calle Sol, 5.

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

La Industrial Balear

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:
Caretà, 7 - Tel. 25

Artà (Baleares)

ALMACENES:
Caretà, 7, y 18

NOTICIARIO LOCAL

LA RESERVA DEL SANTISIMO EN SANTA CATALINA

El día 31 de mayo último, en la conclusión solemne del tradicional Mes de María, que se celebra anualmente en el Oratorio de Santa Catalina desde hace muchísimos años, los habitantes de aquella barriada vieron cumplidos sus deseos, al ver instalada la Reserva del Santísimo, de forma permanente, en «l'Esglesieta».

A las siete de la tarde tuvo lugar la Santa Misa celebrada por el Vicario Rvdo. D. Antonio Gili y encendió por primera vez la lámpara, D. Rafael Amorós, Administrador de «BELLPUIG».

Son frecuentísimas las visitas, que al Santísimo realizan, en las horas vespertinas, todos los días los vecinos de la alegre barriada de Santa Catalina.

NOMBRAMIENTOS ECLESIASTICOS

Habiendo sido nombrado Cura Párrroco de una parroquia de reciente creación en Palma, el Rvdo. D. Bartolomé Pascual Umbert, ha sido designado Vicario Cooperador de nuestra Parroquia el artanense Rvdo. D. Jaime Sancho Gili Pbro. Les deseamos una labor muy fructífera en el desempeño de sus sagradas funciones.

FIN DE CURSO DE MALLORQUIN

En los últimos exámenes de lengua y literatura mallorquina, organizados por la Obra Cultural Balear, obtuvieron la calificación de Notables, los alumnos siguientes: en el curso medio D. Antonio Gili Ferrer y en el curso elemental los jóvenes Jerónimo Ginnard Esteva y Miguel Mestre Genovard. Reciban nuestra enhorabuena.

Al Nin Jesús de Sant Salvador d'Artà

*Jo he vist una careta,
la careta d'un Infant,
fresca, fina i moreneta;
qui la mira una estoneta
no sap què li està passant.*

*Los seus llavis mig obria
un somriure encantador,
jo mirava i no sabia
si plorava d'alegria,
si somreia de tristor.*

*Ell va esser el primer artanenc
qui va portar les colors
del crùu ivern nadalenc,
del ramell més primerenc
i del estiu, les calentors.*

*Lo meu gran plaer seria
sempre poder-lo mirar,
es un ram de poesia,
una estrella que mos guia
el Bon Jesuset d'Artà.*

*Una corona d'espines,
una llança i una creu
duis en vostres mans divines.
¿Son això vostres joquines?
mes... ¿no veis que us punyireu?*

*Jo trob que la vostra cara
és un vertader encant,
sou Vós, bell Ninet, encara
més guapet que vostra Mare,
per això és que vos mir tant.*

*¿No us cansau, bella carona,
d'estar dret damunt l'altar?
No! no hi aneu a fer nona,
quedau-vos una altra estona
que vos vui tornar mirar.*

*Mes ¿per què? ja prop d'una hora
que mir vostra faç joliu;
la mir d'aprop i d'enfora
i no sé si riu o plora
i no sé si plora o riu.*

*¿Qui donà a la vostra vista
el mirar diví que té?*

*¡Oh, careta alegre i trista!
¡Beneit sia l'artista
que us va sebre fer tan bé!*

M. Q.

COES


COOPERATIVAS ESPAÑOLAS
Vinos, Arroz, Aceite, etc.

Delegación en Artà:

Casa Payeras

M. Blanes, 14 - Teléfono 51

?



Muebles BAUZA

EXPOSICION
GENERAL FRANCO, 26-Tel. 209

FABRICA
BAJO RIERA, 10-12-5, Tel. 85.

ALMACEN
18 DE JULIO n.º 23

MANACOR

MALLORCA - ESPAÑA

Joyería y Relojería

Platería VICTORIA

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

ARTÀ

Sin el correspondiente ticket no se entregará
ninguna compostura.



Surnoms a Artà (Majorque)

II

L'anècdota publicada en l'article anterior sobre el fracàs del Catedràtic d'Aix, (França), D. Bartomeu Massanet per trobar dins Artà el seus parents de part de mare, precisament per esser-li desconegut el seu malnom, donà lloc a una conversa sobre els tan nombrosos i tan arrelats mals-noms, usats de molt de temps enrera, i li vaig donar a conèixer una molt interessant glosada, composta precisament, sense cap altre mot d'afegit, amb la gran majoria dels existents en la vida d'Artà a finals del segle passat.

D'aquesta *glosada*, d'autor desconegut, n'havia jo tret una còpia de la que tenia l'amo En Tomeu Romero i que vaig publicar després en el nostre primer periòdic artanenc *Llevant*. Al senyor Flexas Massanet n'hi vaig donar una altra còpia, pel gran interès que demostrà en tenir-la i estudiar-la i d'aquest estudi en sortí el fulletó el títol del qual encapsala aquests senzills articles, i que comentaré amb un tercer per no allargar massa el present, ja que he cregut convenient transcriure la *glosada* que sens dubte interessarà an els lectors de «Bellpuig». Diu així:

SOBRENOMS D'ARTÀ ORDENATS EN VERS

Còpia que d'un paperot
vaig trobar per vinentesa
no molt lluny de sa Devesa
dins sa panxa d'un granot.

Salem, Salero, Salat,
Papa, Fuia, Coronell,
Pilé, Banaula, Virell
Rei, Talaia, Regalat.

Pere-Andreu, Corp, Inferné,
BaHet, Quatre-atxes, Catiu,
Nas-de bota, Nonga, Niu.
Ros-taronja, Rafalé.

Ferreros, Moc, Sec, Cerol,
Peixa, Mosca, Maganeta
Tomassa, Llissa, Mongeta
Pillamosques, Puig, Mengol.

Coves, Pàndula, Barraca,
Funtilla, Laga, Guixó
Peus-amples, Frare, Petaca.
Confit, Recuit, Vei, Murtó.

Moleta, Redona, Flota,
Peu, Pusseta, Falaguera,
Fluriana, Paina, Talaera,
Janeca, Lluca, Massota.

Pifolera, Polla, Grua,
Sivelleta, Flo, Preciosa,
Xoroi, Marrueca, Tiroso.
Sangent, Enravenat, Sua,

Cartutxa, Llulla, Masset,
Turrisques, Tronc, Figuereta,
Randa, Teuladé, Xineta,
Salurdià, Tomeuó, Porret.

Nufí, Romero, Manyà
Pentinat, Siurell, Vermei,
Julianet, Niva, Morei
Comelles, Not, Capitá.

Xapato, Bisbe, Cabrera,
Jordana, Comuna, Fava,
Xina, Metxa, Murta, Pava,
Retgidora, Coca, Inquera.

Estaca, Patró, Ranxé,
Naiot, Valent, Pujamunt
Pere-Mestre, Dubriu, Punt
Rectoret, Cremat, BuHé.

Valleco, Tord, Jusepet,
S'auma, Floreta, Pintada,
Diamant, Creu-veia, Daurada,
Mondoi, Janer, Sard, Rotget.

Pamboli, Cantes, Violí,
Baruana, Cama, Tianova,

Rafalinga, Blanca Bova,
Llinàs, Descals, Pentali.

Floca, Batista, Escrivà,
Funda, Canals, Garameu,
Sopa, Terres, Costureu,
Manxo, Cota, Sacristá.

Saurina, Beia, Fustera,
Mal, Pentinadó, Garreta,
Mesquida, Rata, Mongeta,
Durana, Buhuca, Estamera.

Venxo, Monjo, Menut, Clapé
Barca, Gordiana, Trebai,
Trenta, Quatre-uis, Cinta, Blai,
Dameto, Guifre, Ferré.

Melindro, Metxa, Tafona,
Pidigus, Plata, Camunyes,
MarioHo, Senra, Falunyes,
Pansacola, Terrassona.

Fusteret, Cardaix, Pinzell,
Colomera, Cinta, Rossa,
Pujulina, Sissa, Bossa,
Teringa, Boira Garbell.

Guindando, Toro, Xerec,
Diari, Caragol, Jutgé,
Gurries, Guidet, Cedassé,
Carrillo, Regalim, Quec.

Moner, Birombo, Punyit,
Bastera Taula, Catoy,
Poletina, Nyeca, Aloy,
Asdoro, Rotlet, Garrit.

Panyetlo, Cafè, Malet,
Telabart, Sineva, Comta,
Sólle, Deià, Llubí, Ponta,
Melé, Filmorat Claret.

Marin, Patxeco, Boté,
Feina, Canai, Singunyol,
Novell, Punyal, Taulé, Sol,
Paies, Banya, Estelriqué.

Baleu, Gatova, Daumau,
Galaní, Poio, Bolló,
Rum, Xeix, Mosson, Pescadó,
Garrova, Seriga, Mau.

Petxo, Puríssim, Dalet,
Todoi, Pussa, Jesús, Moll,
Petrís, Crista, Martis, Coll
Tot-deua, Galbis, Calet.

*Es còpia de l'Original que té
L'amo En Tomeu Romero d'Artà.*

ANDREU FERRER

GRANJA DIPLOMADA "ES RAFALET"

Son Servera (Mallorca)

Esta Granja dispone para la venta
los siguientes productos
de raza seleccionadas:

Ganado vacuno. — Raza HOLSTEIN-FRIESIAN (Canadienses)

Venta de terneros descalostrados o destetados con certificado
de pedigre paternos de la

HOLSTEIN-FRIESIAN ASSOCIATION OF CANADA

Ganado porcino. — Raza LARGE WHITE

Venta de lechones destetados